

# UŽIVATELSKÝ MANUÁL – NÁVOD K OBSLUZE

# CAS

ELEKTRONICKÁ STOLNÍ VÁHA PRO KUCHYŇĚ A SKLADY  
řady **SW1S, C, W** model 2010



 **LeonScale**  
Hot-line 602 975 972

Dovozce do ČR:

**ZEMAN Váhy s.r.o.**

Vranovská 699/33, 61400 Brno  
IČ 01804758



Tento soubor je chráněn autorskými právy  
dovozce, společnosti ZEMAN Váhy s.r.o.

Jeho kopírování a komerční distribuce je  
možná pouze se souhlasem autora

**ZEMAN**  
**VÁHY**

## 1. ÚVOD, ZÁKLADNÍ POKYNY K POUŽÍVÁNÍ VÁHY

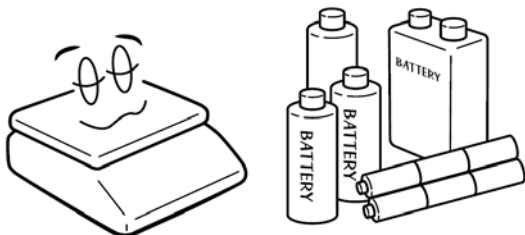
Pokud chcete, aby Vám Vaše váha sloužila spolehlivě a k Vaší spokojenosti, prostudujte prosím tento návod a řiďte se jeho pokyny. V případě jakékoliv poruchy volejte autorizovaný servis dle doporučení Vašeho prodejce nebo dovozce, jehož stránky najdete na internetové adrese [www.zeman-vahy.cz](http://www.zeman-vahy.cz).

Váhu je třeba umístit na rovný a pevný povrch. Pomocí stavitelných nožek v rozích váhy ustavte váhu do vodorovné polohy – podle libely v levém předním rohu váhy.



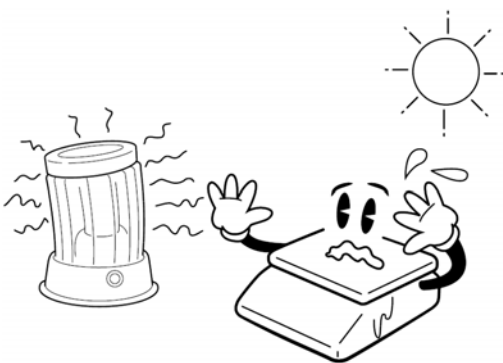
Nevystavujte váhu intenzivnímu proudění vzduchu (například z ventilátoru) ani vibracím – znemožňuje to ustálení váhy a tím dochází i ke snížení přesnosti.

Síťový adaptér je třeba připojit do zásuvky kde je střídavé síťové napětí 220 až 230V. Zásuvka musí mít ochranný třetí vodič. Do větve zásuvkového obvodu, kde je připojena váha, nezapojujte spotřebiče s vyšším příkonem způsobující kolísání napětí. Používejte originální adaptér dodaný vaším prodejcem!



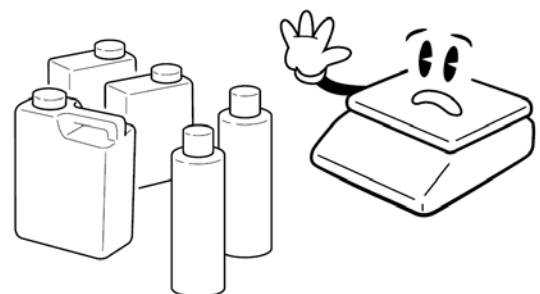
Není-li váha delší dobu používána, doporučuje se odpojit ji od napájecího napětí a vyjmout baterie.

Váhu je nutno provozovat mimo síť vysokonapěťových kabelů, elektromotorů, TV přijímačů a dalších zařízení, která mohou vytvářet silné elektromagnetické pole.

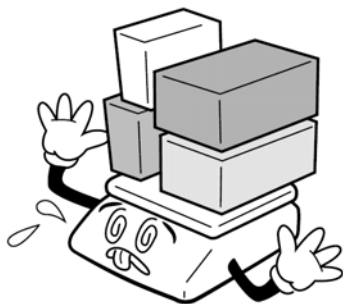


Nevystavujte váhu náhlým změnám teplot ani dlouhodobému přímému působení slunce nebo jiných zdrojů intenzivního tepelného záření. Pokud váhu přemístíte z venkovního prostředí, doporučuje se zapnout váhu 15 až 30 minut před použitím pro důkladnou temperaci.

Váha **SW1S** a **SW1C** ve standardním provedení není určena do mokrého nebo chemicky agresivního prostředí. V mokřem prostředí lze použít pouze model **SW1W**, který má krytí IP-65. Pozor – váha neodolá tlakové vodě! Čištění váhy, zejména klávesnice a displeje, provádějte pouze vlhkým hadrem bez použití agresivních chemických čisticích prostředků – ty mohou naleptat a zničit klávesnici nebo jiné plastové části váhy.



Nevystavujte váhu mechanickým rázům – mohlo by dojít k poškození tenzometrického snímače zatížení. Mějte na paměti, že váha je měřidlo a podle toho je třeba s ní zacházet.



Nepřetěžujte vaši váhu výrazně nad její deklarovanou maximální váživost. Při přetížení více než 20% přes max. váživost by mohlo dojít ke zničení snímače zatížení ve váze.

V případě jakékoliv poruchy nebo technického problému volejte autorizovaný servis dle doporučení Vašeho prodejce nebo dovozce. Ve vlastním zájmu se vyhněte jakýmkoliv zásahům do váhy od nepovolané osoby.



Váha model **CAS SW1** se dodává ve třech provedeních:

**SW1S** – základní provedení vybavené funkcí **tárování** a **HOLD**

**SW1C** – váha vybavená funkcí **tárování**, **limitní (kontrolní) navažování** a **počítání kusů**

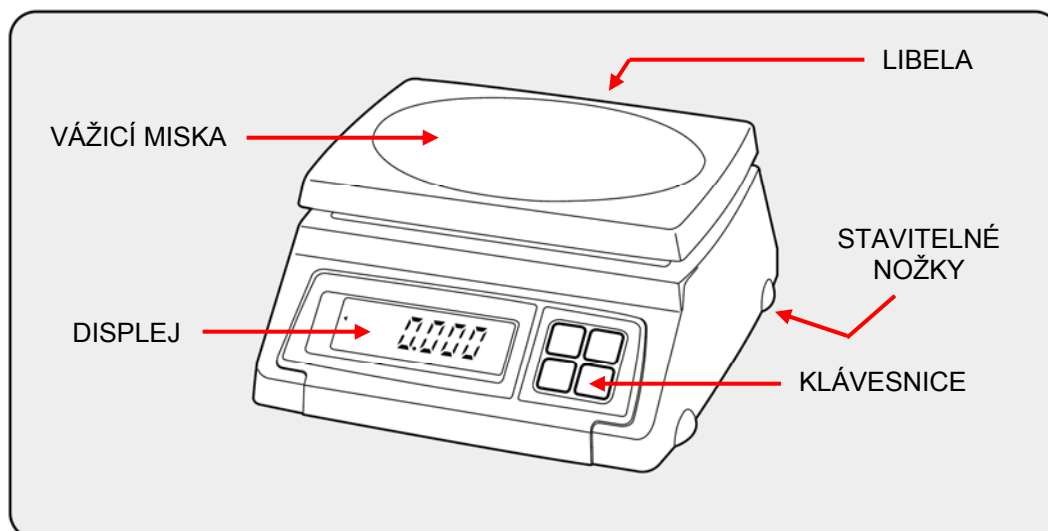
**SW1W** – váha ve voděodolném provedení, vybavená stejnými funkcemi jako SW1S, tedy **tárování** a **HOLD**

Tato váha má zvýšenou ochranu proti vodě a prachu a lze ji používat i ve vlhkém prostředí, není však určena vysloveně do průmyslu a neodolá stříkající tlakové vodě!

Všechny uvedené funkce a jejich aplikace jsou popsány v kapitole 3.

## 2. FUNKCE JEDNOTLIVÝCH PRVKŮ, POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ

### 2.1. CELKOVÝ POPIS



## 2.2. KLÁVESNICE

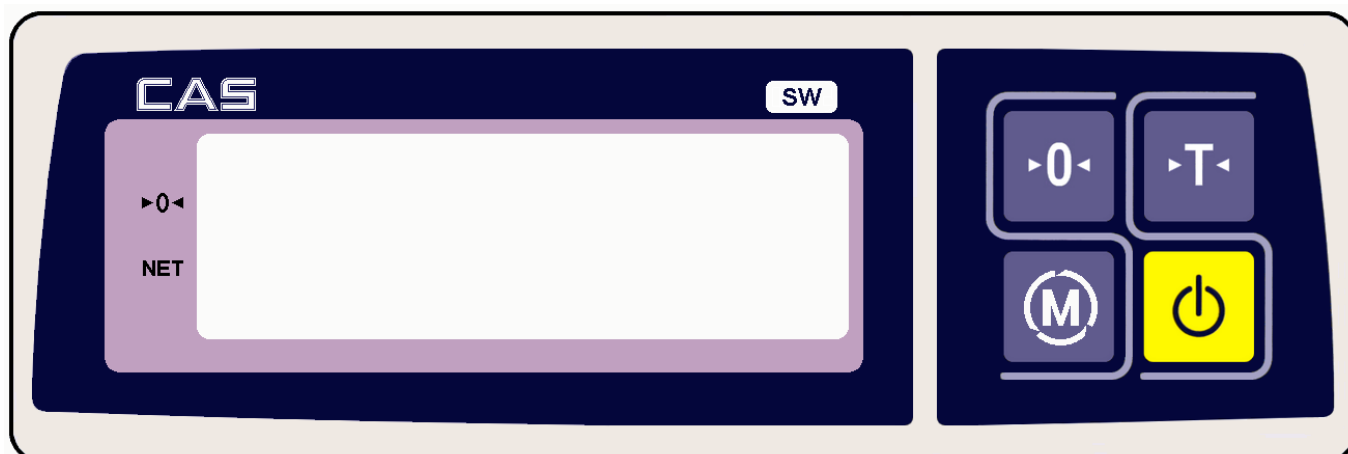
Klávesnice je tlačítková (čtyři tlačítka zapájená do desky elektroniky), krytá fóliovým ochranným krytem s popisem funkcí tlačítek.

### Čelní panel váhy s displejem a klávesnicí:

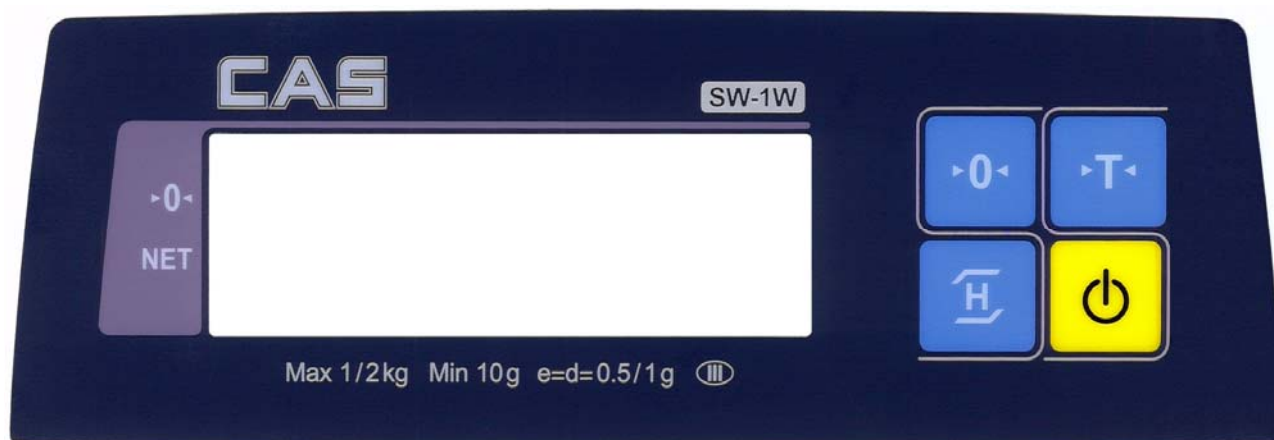
model **CAS SW1S**



model **CAS SW1C**



model **CAS SW1W**



**Funkce jednotlivých tlačítek na klávesnici:****ON/OFF** – zapínání a vypínání váhy (nedochází ke galvanickému odpojení váhy od napájecího napětí)**TARE** – pro odečtení hmotnosti obalu nebo misky („tárování“ váhy)**ZERO** – slouží k ustavení nulového bodu na počátku vážení, nesvítlí-li šipka u symbolu **▷0◁****HOLD** (u modelů **SW1S, W**) – slouží k určení střední hodnoty hmotnosti v případě neustálené váhy, například při vážení zvířat**MODE** (u modelu **SW1C**) – přepínání režimů práce: základní vážení / limitní navažování / počítání kusů**2.3. DISPLEJ**

Na váze CAS model SW1 je použit numerický (sedmissegmentový) pětimístný LCD displej bez možnosti podsvícení.

**2.4. INSTALACE BATERIÍ**

Pod víčkem na spodní straně váhy je možno instalovat 6ks monočlánkových baterií typu D (R20) 1,5V v případě potřeby používání váhy bez zdroje externího napájecího napětí.

Doporučuje se používat kvalitní alkalické baterie. Pokud váhu napájíte z el. sítě nebo ji delší čas nepoužíváte, vyjměte baterie z váhy.








### 3. VLASTNÍ PROVOZ A POUŽÍVÁNÍ VÁHY

#### 3.1. SPUŠTĚNÍ VÁHY

V případě absence elektrické sítě je třeba před provozováním váhy instalovat do prostoru pod krytem na dně váhy baterie – 6 ks monočlánků 1,5V typu D, a to správně dle vyznačení polariry.

V případě provozování váhy z elektrické sítě je třeba zasunout adaptér do zásuvky se střídavým napětím 220 až 230V a konektor od adaptéru do zdířky zespodu váhy.

Po zapnutí váhy tlačítkem  na displeji problikne sw verze „u 217“, proběhne test „0000“ až „99999“, displej se vynuluje a váha je připravena k vážení

Není-li displej vynulovaný, stiskněte tlačítko  (správný vynulovaný stav je indikován šipkou u symbolu  na levé straně displeje).

Použití tlačítek  a  je vázáno na ustálený stav váhy.

#### 3.2. VYPNUTÍ VÁHY

Po skončení práce s váhou ji můžete vypnout tlačítkem 

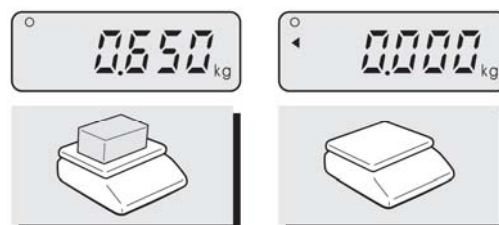
Takovýmto vypnutím však nedojde ke galvanickému odpojení váhy od síťového napětí; pro delší dobu, kdy nebude váha používána, se doporučuje odpojit napájecí kabel nebo síťový adaptér ze zásuvky a rovněž vyjmout baterie z váhy.

Lze také využít funkci automatického vypínání váhy (AUTO POWER OFF) – viz. kapitola 4.

#### 3.3. ZÁKLADNÍ JEDNODUCHÉ VÁŽENÍ


Vložte na vázicí misku vážený předmět a displej ukáže jeho aktuální hmotnost (například 0,650kg).

Po sejmutí váženého předmětu z váhy se displej opět vynuluje.

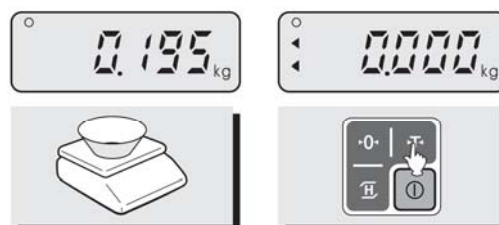


#### 3.4. VÁŽENÍ S TÁROU

Chcete-li použít nějaký obal nebo misku (váží například 0,195kg),

položte ji na váhu a stiskněte tlačítko 

Displej se vynuluje a váha je připravena k vážení „čisté hmotnosti“ (použití táry je indikováno šipkou u symbolu „NET“ na displeji).




Do misky nebo obalu vložte vážený předmět nebo zboží.

Displej ukáže jeho aktuální netto hmotnost (například 0,650kg).




Po sejmutí váženého předmětu i s obalem z váhy displej ukáže hmotnost obalu se záporným znaménkem.

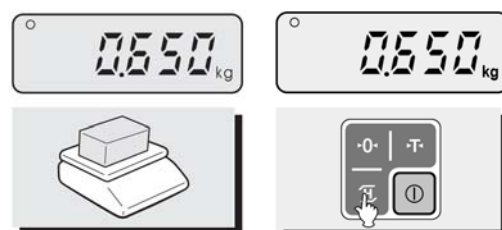
Zrušení tary později dosáhnete opětovným zmáčknutím tlačítka . Displej se opět vynuluje.



### 3.5. POUŽÍVÁNÍ FUNKCE HOLD – je možné pouze u modelu SW1S a SW1W

Funkce **HOLD** je určena pro vážení například živé váhy nebo jiných předmětů, kde nelze zajistit potřebné ustálení.

Vážený předmět položte na váhu a stiskněte tlačítko .



Displej ukáže nápis „**HOLD**“ a váha si chvilku snímá vzorky hmotnosti, aby mohla v následující chvíli zprůměrovanou hodnotu hmotnosti blikáním zobrazit na displeji (například 0,650kg).




Funkce **HOLD** se zruší po sejmutí váženého předmětu z váhy nebo opětovným stiskem tlačítka .


### 3.6. LIMITNÍ (KONTROLNÍ) NAVAŽOVÁNÍ (WEIGHING LIMIT) – je možné pouze u modelu SW1C

Funkce **LIMITNÍ NAVAŽOVÁNÍ** se používá pro snadnější kontrolu a vytřídění balíčků, které musejí splňovat kritéria hmotnosti v určitém rozsahu.

Číselné hodnoty se zadávají z klávesnice následujícím způsobem:

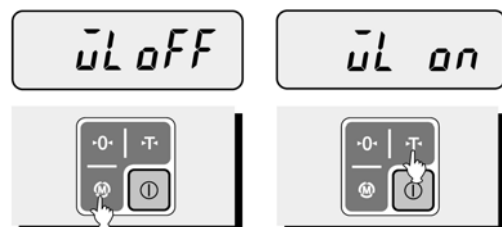
Tlačítkem  zvyšování hodnoty v aktivní nastavované dekádě (pozici displeje) – aktivní dekáda bliká

Tlačítkem  posuv aktivní nastavované dekády (pozice displeje) o jedno místo vpravo



Pro vstup do nastavení limitů ve vážicím režimu stiskněte tlačítko . Displej ukáže nápis „**WL OFF**“.

Tlačítkem  aktivujte režim limitního navažování.


Displej ukáže nápis „**WL on**“.




Stiskněte tlačítko  pro zadání dolního limitu (LO).


Zadejte hodnotu dolního limitu pomocí tlačítek  a  (například 1,990kg).



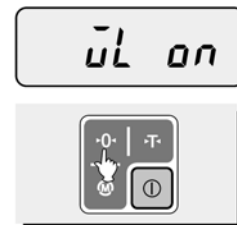
Stiskněte tlačítko  pro zadání horního limitu (**HI**).


Zadejte hodnotu dolního limitu pomocí tlačítek  a  (například 2,990kg).

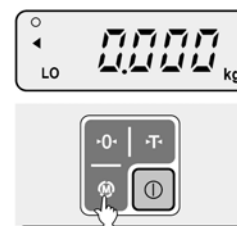


Stiskněte tlačítko  pro potvrzení zadaných limitů.

Na displeji problikne „End“ a displej ukáže nápis „**WL on**“.



Dvojitým stiskem tlačítka  se vrátíte zpět do vážicího režimu s aktivovaným režimem limitního navažování.



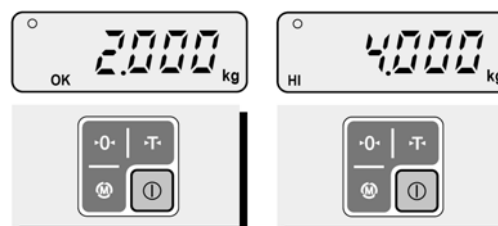
Nyní bude váha pracovat automaticky v limitním režimu:

Při zatížení pod dolním limitem (**LO**) nevydává žádný akustický signál


Při zatížení mezi oběma limity (**OK**) váha pípá „pomalu“


Při zatížení nad horním limitem (**HI**) váha pípá „rychle“

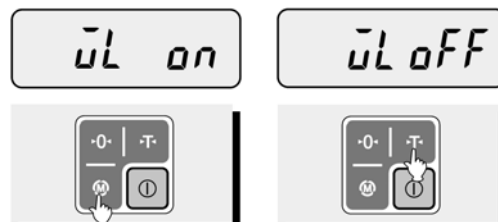
Současně se v levém spodním rohu displeje objevují symboly LO, OK, HI (dle aktuálního stavu)



Zrušení režimu limitního navažování provedete vstupem

do módu nastavení tlačítkem 

a deaktivací tlačítkem 



Při limitním navažování lze vytárat obal nebo misku, podobně jako při běžném vážení (viz. kapitola 3.4.)

Poznámka:

V případě, že nastavíte hodnotu horního limitu nižší, než je limit dolní, displej ukáže nápis „**Err**“ a musíte nastavení zopakovat tak, aby logické a použitelné.



### 3.7. POČÍTÁNÍ KUSŮ (COUNTING) – je možné pouze u modelu **SW1C**

Funkce **POČÍTÁNÍ KUSŮ** se používá pro snadnější odpočítávání většího množství součástek. Přesnost počítání součástek odpovídá váživosti dané váhy (čím nižší váživost, tím přesnější počítání) a není extrémně vysoká vzhledem k technické a cenové kategorii váhy – model **SW1**.

Přesnost počítání lze zvýšit zvolením vyššího referenčního množství počítaných součástek.

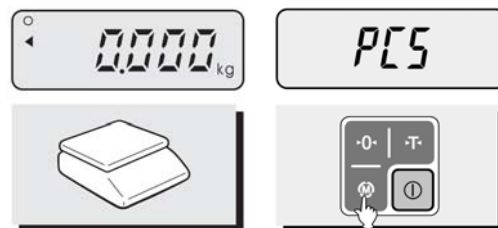
V případě, že je zvolen příliš „lehký“ referenční vzorek a váha by počítala součástky příliš nepřesně, objeví se v levém spodním rohu displeje symbol **LK**.

Po vstupu do počítacího režimu lze vytárovat obal nebo misku, podobně jako při běžném vážení (viz. kapitola 3.4.)

Pro vstup do počítacího režimu stiskněte dvakrát tlačítko



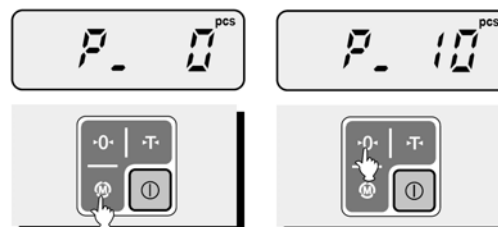
Displej ukáže nápis „**PCS**“



Pomocí tlačítka  zvolte referenční množství

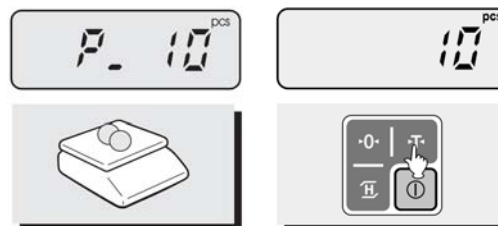
(vzorek ručně napočítaných kusů) – může být navoleno

10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 200, 300, 400, nebo 500 ks



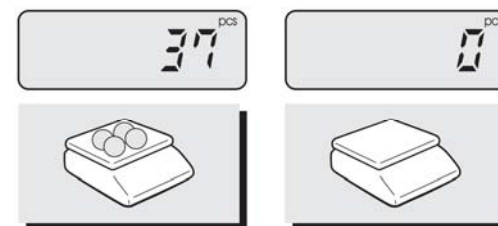
Zvolené referenční množství (například 10ks) ručně odpočítejte a vložte na váhu.

Potvrďte tlačítkem



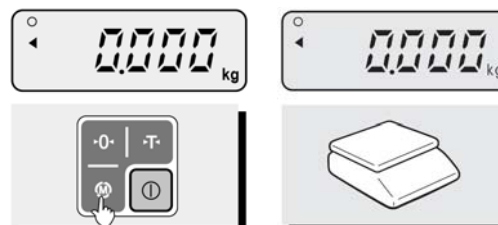
Po přidání dalších součástek na váhu displej už ukazuje přímo aktuální počet součástek na váze.

Po sejmutí všech součástek z váhy se displej vynuluje.



Výstup z počítacího režimu a návrat zpět do vážicího režimu

provedete stiskem tlačítka



## 4. UŽIVATELSKÉ NASTAVENÍ VÁHY

### Vstup do režimu uživatelského nastavení:

Váha je ve vypnutém stavu, displej je zhasnutý

Zmáčkněte tlačítko , přidržte ho a současně stiskněte 

Asi po dvou sekundách pusťte tlačítko , pak pusťte tlačítko 

Displej ukáže nápis „U SET“.



### Funkce jednotlivých tlačítek při nastavování v režimu U SET:



**ZERO** – listování a posun v menu uživatelského nastavení současně s potvrzením změn v nastavení



**TARE** – změna v nastavení jednotlivých parametrů



**ON/OFF** – vstup (s přidržením tlačítka **ZERO**) do režimu uživatelského nastavení  
– vystoupení z uživatelského nastavení bez uložení změn v nastavení

### Menu uživatelského nastavení v režimu U SET:

|       |     |        |
|-------|-----|--------|
| U SET | Snd | no Snd |
|       |     | K-Snd  |
|       |     | S-Snd  |
|       |     | U-Snd  |
|       |     | C-Snd  |
|       | AP  | AP OFF |
|       |     | AP 10  |
|       |     | AP 30  |
|       |     | AP 60  |


### Význam a popis parametrů v jednotlivých krocích uživatelského nastavení v režimu U SET:

| krok: | význam:   | možná hodnota nastavení: | nastavení:   |
|-------|---|--------------------------|--|
| 1     | způsob odesílání dat při použití tiskárny („Printer“) | noSnd                    | data se na sériové rozhraní neposílají (není použita žádná tiskárna)     |
|       |   | K-Snd                    | tisk se provádí manuálně stiskem tlačítka <b>HOLD</b> nebo <b>MODE</b>   |
|       |   | S-Snd                    | váha odešle údaje o aktuální navážce na tiskárnu automaticky po ustálení |
|       |   | U-Snd                    | váha odesílá údaje o aktuálním zatížení kontinuálně (stále)              |
|       |   | C-Snd                    | váha odešle údaje o aktuálním zatížení automaticky po změně zátěže       |
| 2     | automatické vypínání váhy („Auto power off“)          | AP OFF                   | funkce <b>Auto power off</b> je deaktivována                             |
|       |   | AP 10                    | váha se automaticky vypne, pokud není používána po dobu 10 minut         |
|       |   | AP 30                    | váha se automaticky vypne, pokud není používána po dobu 30 minut         |
|       |   | AP 60                    | váha se automaticky vypne, pokud není používána po dobu 60 minut         |

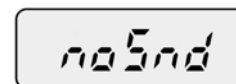
## 4.1. NASTAVENÍ REŽIMU TISKU – je možné pouze u váhy s dodatečně instalovaným komunikačním rozhraním

Nastavení této funkce je jednoznačně vázáno na instalaci komunikačního rozhraní RS-232, které lze objednat jako příslušenství za příplatek (není u váhy **SW1** instalováno standardně).

### Postup nastavení:

Vstupte do uživatelského nastavení a 1x stiskněte tlačítko 

Displej ukáže (při prvním nastavení) „noSnd“ (není nastaveno odesílání dat).



Postupným mačkáním tlačítka  můžete nastavit parametr

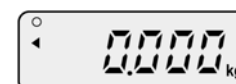
„K-Snd“, „S-Snd“, „U-Snd“, nebo „C-Snd“  
(viz. tabulka výše)



Nastavení uložíte a vystoupíte z režimu po potvrzení posledního kroku uživ. nastavení

tlačítkem 

Na displeji problikne sw verze „u 217“, proběhne test „00000“ až „99999“, displej se vynuluje a váha je připravena k vážení.



Z režimu uživatelského nastavení lze kdykoliv bez uložení změn vystoupit tlačítkem 

## 4.2. NASTAVENÍ REŽIMU AUTOMATICKÉHO VYPÍNÁNÍ VÁHY (FUNKCE „AUTO POWER OFF“)

Nastavení této funkce je vhodné v situaci, kdy váhu používáte dlouhodobě pouze na baterie. Tato funkce je užitečná proto, aby šetřila baterie. Ty pak mají delší životnost a nemusejí se příliš často měnit. Lze nastavit automatické vypnutí váhy načasované na 10, 30, nebo 60 minut od posledního použití.

### Postup nastavení:

Vstupte do uživatelského nastavení a 2x stiskněte tlačítko 

Displej ukáže (při prvním nastavení) „AP-oF“ (není nastaveno automatické vypínání).



Postupným mačkáním tlačítka  můžete nastavit hodnotu

„AP-10“ (10 minut), „AP-30“ (30 minut), „AP-60“ (60 minut),  
nebo opět „AP-oF“ (bez automatického vypínání).



Nastavení uložíte a vystoupíte z režimu nastavení stiskem tlačítka 

Na displeji problikne sw verze „u 217“, proběhne test „00000“ až „99999“, displej se vynuluje a váha je připravena k vážení.





## 5. VÝTISK A KUMULACE (SČÍTÁNÍ) NAVÁŽEK

Po dodatečné instalaci sériového komunikačního rozhraní váha **SW1** umožňuje výtisk jednotlivých navážek na tiskárně **CAS DLP**, a to v několika různých režimech dle nastavení (viz. kapitola 4.).



Připojení tiskárny a nastavení tisku se doporučuje přenechat odbornému servisu.



### 5.1. MANUÁLNÍ TISK S KUMULACÍ (SČÍTÁNÍM) NAVÁŽEK – režim K-Snd

V tomto režimu se odesílá údaj aktuální navážky na tiskárnu manuálně, stiskem tlačítka  resp. .

Odesílání jednotlivých navážek je vázáno na ustálený stav váhy (to je indikováno symbolem ustálení na displeji) a minimální hmotnost navážky 20 dílků.

Odesíláním navážek na tiskárnu rovněž dochází k sčítání jednotlivých navážek pro zjištění celkové hmotnosti všech jednotlivých navážek.

Vložte na vážicí platformu první navážku (například 25,80kg) a po ustálení potvrďte tlačítkem  resp. . Na displeji problikne nápis „**SUM**“ a daná navážka se odešle na tiskárnu.

Po sejmutí předchozí navážky vložte na vážicí platformu další navážku (například 19,50kg) a po ustálení opět potvrďte tlačítkem  resp. .

Na displeji problikne nápis „**SUM**“ a daná navážka se opět odešle na tiskárnu.

Pro výtisk součtu série navážek zcela vyprázdněte vážicí platformu a při vynulovaném displeji stiskněte



Váha odešle na tiskárnu součet (sumu) všech navážek od posledního vynulování součtové paměti a součtová paměť se vynuluje.

Příklad vážního lístku:

| K-SEND MODE<br>Command Mode |            |
|-----------------------------|------------|
| Count                       | Weights/kg |
| 1                           | 25.80      |
| 2                           | 19.50      |
| -----                       |            |
| Sum Total 45.30             |            |

### 5.2. AUTOMATICKÝ VÝTISK NAVÁŽEK PO USTÁLENÍ – režim S-Snd

V tomto režimu váha odešle údaj aktuální navážky na tiskárnu vždy po ustálení automaticky. Neodesílá se nulový údaj a podmínkou je, že mezi jednotlivými navážkami projde váha nulovou zátěží.

Na vážním lístku je tedy vždy automaticky vytištěna jednotlivě každá navážka, při které došlo k ustálení (tedy alespoň probliknutí symbolu ustálení na displeji).

Příklad vážního lístku:

| S-SEND MODE<br>Stable Mode |       |
|----------------------------|-------|
|                            | 25.80 |

### 5.3. AUTOMATICKÉ STÁLÉ ODESÍLÁNÍ ÚDAJE O AKTUÁLNÍ ZÁTĚŽI – režim U-Snd

V tomto režimu váha odesílá údaj aktuálního zatížení na rozhraní RS-232 automaticky stále.

Tento režim se spíše využívá k další práci s daty v počítači, než k tisku.

Na vážním lístku by pak byla automaticky vytištěna nepřetržitá série navážek po dobu zapnutí váhy.

Příklad vážního lístku:

| U-SEND MODE<br>Continue Mode |  |
|------------------------------|--|
| 25.80                        |  |
| 25.80                        |  |
| 25.80                        |  |
| 25.80                        |  |
| 0.00                         |  |
| 0.00                         |  |
| 0.00                         |  |
| 0.00                         |  |

### 5.4. AUTOMATICKÝ VÝTISK NAVÁŽEK PO KAŽDÉ ZMĚNĚ ZÁTĚŽE – režim C-Snd

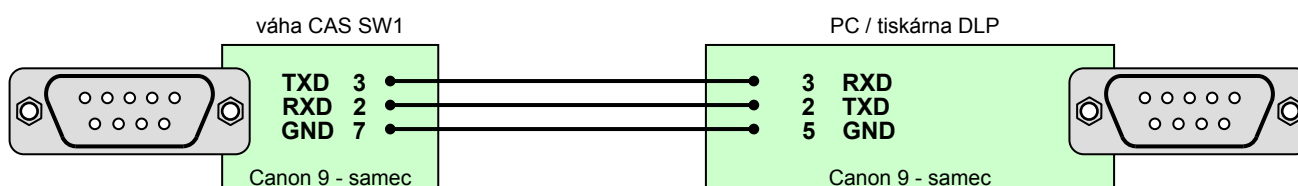
V tomto režimu váha odešle údaj aktuální navážky na tiskárnu vždy po ustálení automaticky. Odesílá se i nulový údaj a váha mezi jednotlivými navážkami nemusí projít nulovou zátěží.

Na vážním lístku je tedy vždy automaticky vytištěna jednotlivě každá navážka, při které došlo k ustálení (tedy alespoň probliknutí symbolu ustálení na displeji).

Příklad vážního lístku:

| C-SEND MODE<br>Change Weight Mode |  |
|-----------------------------------|--|
| 0.00                              |  |
| 25.80                             |  |
| 12.60                             |  |
| 4.28                              |  |
| 0.00                              |  |
| 15.56                             |  |
| 0.00                              |  |
| 29.00                             |  |

### 5.5. ZAPOJENÍ SÉRIOVÉHO KABELU PRO VÁHU CAS SW1:



## 6. SIGNALIZACE A CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

| SIGNALIZACE: | PŘÍČINA:   | ODSTRANĚNÍ:   |
|--------------|--|---|
| <b>Err 0</b> | váha se nemůže ustálit, aby změřila a zobrazila správnou hodnotu                 | je třeba zajistit stabilní prostředí bez otřesů a chvění                                    |
| <b>Err 1</b> | váha nemůže po zapnutí najít přednastavenou nulovou zátěž v přijatelné toleranci | je nutné zavolat servisního technika a ten provede znovu nastavení nebo opravu váhy         |
| <b>Err 3</b> | váha je přetížena  | je třeba sejmout nadměrnou zátěž z váhy   |
| <b>Err 9</b> | vložená zátěž v režimu počítání kusů je příliš malá                              | je třeba vložit větší referenční zátěž, nebo použít pro dané součástky přesnější model váhy |
| <b>bAtt</b>  | baterie jsou již natolik slabé, že váha nemůže nadále pracovat                   | je třeba neprodleně vyměnit baterie za nové nebo připojit přes adaptér na síť               |

## 7. TECHNICKÁ SPECIFIKACE A PARAMETRY VÁHY

| parametr:                                 | model:   | SW1-2DR                           | SW1-5DR                             | SW1-10DR                         | SW1-20DR                            |
|---|--|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|
|   | <b>Maximální váživost</b>  |                                   | 2kg                                 | 5kg                              | 10kg                                |
| <b>Minimální váživost</b>                 |  | 10g                               | 20g                                 | 50g                              | 100g                                |
| <b>Zobrazený dílek (rozlišení)</b>        |  | do 1kg: 0,5g<br>od 1kg do 2kg: 1g | do 2,5kg: 1g<br>od 2,5kg do 5kg: 2g | do 4kg: 2g<br>od 4kg do 10kg: 5g | do 10kg: 5g<br>od 10kg do 20kg: 10g |
| <b>Tára</b>                               |  | -1,9995kg                         | -2,499kg                            | -3,998kg                         | -9,995kg                            |
| <b>Rozměr váhy</b>                        | šířka x hloubka x výška: 260 x 287 x 137mm                                     |                                   |                                     |                                  |                                     |
| <b>Rozměr vážící plochy</b>               | šířka x hloubka: 230 x 190mm   |                                   |                                     |                                  |                                     |
| <b>Hmotnost vlastní váhy (netto)</b>      | cca. 2,8kg včetně baterií  |                                   |                                     |                                  |                                     |
| <b>Hmotnost vlastní váhy včetně obalu</b> | cca. 3,8kg   |                                   |                                     |                                  |                                     |
| <b>Napájení</b>                           | ze zásuvky AC 230V přes síťový adaptér DC 9V/300mA                             |                                   |                                     |                                  |                                     |
| <b>Alternativní napájení</b>              | 6x 1,5V monočlánek typu D (nebo R-20)  |                                   |                                     |                                  |                                     |
| <b>Příkon</b>                             | cca. 0,25W   |                                   |                                     |                                  |                                     |
| <b>Doba provozu na jednu sadu baterií</b> | obyčejné baterie: až 500 hodin<br>alkalické baterie: až 1000 hodin             |                                   |                                     |                                  |                                     |
| <b>Displej</b>                            | LCD numerický, pětimístný, výška číslic 25mm                                   |                                   |                                     |                                  |                                     |
| <b>Datová komunikace</b>                  | sériové komunikační rozhraní RS-232 jako příslušenství za příplatek            |                                   |                                     |                                  |                                     |
| <b>Provozní teplota</b>                   | -10°C až +40°C   |                                   |                                     |                                  |                                     |
| <b>Třída přesnosti</b>                    | III. dle evropského metrologického schválení <b>UK2829</b>                     |                                   |                                     |                                  |                                     |
| <b>Volitelné příslušenství</b>            | velká nerezová vážící miska<br>druhý (zákaznický) displej na zadní straně váhy |                                   |                                     |                                  |                                     |



## 8. OVĚŘOVÁNÍ (CEJCHOVÁNÍ) VÁHY

Pokud je váha používána jako stanovené měřidlo (zejména v obchodním styku), je třeba, aby byla ověřena – jak ukládá Zákon č.505/1990 o metrologii.

Ověření váhy spočívá v přezkoušení jejích vlastností a parametrů a je kromě jiného podmíněno čitelným výrobním (typovým) štítkem, umístěným na boku plastového krytu váhy. Pokud daná váha splňuje podmínky pro ověření, je označena ověřovacími značkami.

**První přezkoušení a ověření** neboli tzv. **ES zkoušku váhy** může provést výrobce, nebo Český metrologický institut, jako státní metrologický orgán v ČR.

**Následné ověření**, vždy po dvou letech, může v ČR provést pouze Český metrologický institut, nejlépe ve spolupráci s pověřenou servisní firmou, která před ověřením zkontroluje vlastnosti dané váhy a zajistí, aby parametry váhy splňovaly podmínky pro ověření.

Jako ověřovací značky jsou aplikovány:

Ochranný štítek (na spodní straně váhy), zamezující neoprávněnému přístupu do nastavení váhy. Dále je ověřovacím štítkem přelepen výrobní štítek dané váhy. Při prvním ověření se poblíže výrobního štítku je také vylepen zelený štítek s písmenem „M“ a značka „CE“ s číslem notifikované organizace.

## 9. CO OBSAHUJE STANDARDNÍ DODÁVKA VÁMI ZAKOUPENÉHO ZAŘÍZENÍ

Volitelné příslušenství, uvedené zpravidla v posledním řádku tabulky „Technické specifikace“ lze objednat za příplatek. Dovozce si vyhrazuje právo dodat zařízení s některým uvedeným příslušenstvím jako komfortní výbavou, aniž toto promítne do ceny zařízení a aniž na tuto skutečnost uživatele předem upozorní.

Vaše zařízení je standardně dodáno s tímto příslušenstvím:

- kartonová krabice s polystyrénovým lůžkem
- Návod k obsluze v českém jazyce
- vlastní váha
- síťový adaptér AC 230V / DC 9V, 300mA
- plastová + malá nerezová vážicí miska (u modelu SW1-2kg pouze nerezová miska)

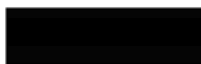
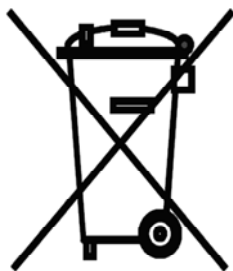
# Prohlášení o ekologické likvidaci elektroodpadu

Podle platné legislativy a Zákona č.185/2001Sb. se od 13.8.2005 odpovědnost za nakládání s odpadem z elektrických a elektronických výrobků a financování jeho likvidace převádí zejména na jejich výrobce a dovozce.

Společnost ZEMAN Váhy s.r.o. přispívá na ekologickou likvidaci svých elektrozařízení v rámci kolektivního systému **RETELA**.

Odložením použitého elektrozařízení na správné místo bude umožněno jeho zapojení do procesu ekologického nakládání, řádného zpracování a recyklace.

Nová elektrozařízení jsou značena symbolem přeškrtnuté popelnice (viz. níže) nebo číslem „08/05“.



## JAK NAKLÁDAT S VYSLOUŽILÝMI ELEKTROZAŘÍZENÍMI

Pro odkládání (likvidaci) elektrozařízení máte tyto možnosti:

1. Elektroodpad navracejte do místa prodeje, buď přímo na hlavní provozovnu naší firmy ZEMAN Váhy s.r.o. nebo zprostředkovateli prodeje
2. Ponechejte na odkladovém místě ve vašich prostorách a po nahromadění většího množství nás informujte o nutnosti odvozu, který zajistíme
3. Na webových stránkách RETELY [www.retela.cz](http://www.retela.cz) si najdete nejbližší veřejné sběrné místo a zde dosloužilé zařízení bezplatně odložíte

# Prohlášení o nakládání s obaly

Podle platné legislativy a Zákona č.477/2001Sb. se od 28.3.2002 odpovědnost za nakládání s obaly a financování jeho likvidace převádí zejména na jejich výrobce a dovozce.

Společnost ZEMAN Váhy s.r.o. přispívá na ekologickou likvidaci svých obalů v rámci kolektivního systému **EKO-KOM** pod klientským číslem EK-F00040720.

Obaly spadají do systému zpětného odběru, aby se mohly co neekonomičtěji a neekologičtěji recyklací opětovně využívat. Odložením použitých obalů na správné místo bude umožněno jeho zapojení do procesu ekologického nakládání, řádného zpracování a recyklace.

Recyklovatelné obaly jsou označeny značkou **ZELENÝ BOD** (viz. níže); tato značka je ochrannou známkou.

Označení obalu značkou ZELENÝ BOD znamená, že za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek organizaci zajišťující zpětný odběr a využití obalového odpadu v souladu se Směrnicí ES 94/62.



## JAK NAKLÁDAT S OBALY

Pro odkládání (likvidaci) obalů máte tyto možnosti:

1. Zapojte se do třídění komunálního odpadu a navracejte obaly do sběrného dvora
2. Nepotřebné obaly odevzdejte do výkupu druhotných surovin

Více informací naleznete na [www.ekokom.cz](http://www.ekokom.cz) .



# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



(EC DECLARATION OF CONFORMITY)

podle Zákona č. 22/1997 Sb. O technických požadavcích na výrobky (v platném znění)

společnosti **ZEMAN Váhy s.r.o., Vranovská 699/33, Brno, Czech rep., IČ 01804758**

Číslo Prohlášení: **2013/201/01**

Jako výše uvedený dovozce vydáváme toto Prohlášení o shodě  
pro výrobek: **Digitální váha řady SW1-S, C, W, H**  
Výrobce: **CAS Corporation, Korea**

Uvedený výrobek odpovídá následujícím normám a nařízením

## EMC – nařízení 2004/108/EC o elektromagnetické kompatibilitě

Zkoušku (testování) provedl: **HTC CO., LTD**  
S odkazem na normy: **EN 61000-3-2:1995+A1:1998, 61000-3-3:1995, 55022:1998+A1:2000ClassB**  
**EN 61000-4-3:1996+A1:1998, 61000-4-4:1995, 61000-4-5:1995, 61000-4-6:1996**  
Vydal certifikát: **HTC-C07-0808**

## LVD – nařízení 2006/95/EC o bezpečnosti zařízení napájeného nízkým napětím

Zkoušku (testování) provedl: **Intertek, EK, SEMKO**  
S odkazem na normy: **EN 61588-2-6:1998, EN 61588-1:1997+A1:1998+A11:2003**  
Vydal certifikát: **JSH05070890-001**

## NAWI – nařízení 90/384/EEC o metrologických vlastnostech vah s neautomatickou činností

Zkoušku (testování) provedl: **NMi Certin B.V.**  
S odkazem na normy: **EN 45501 odstavec 4.2, 4.4, 4.6 a 4.7**  
Vydal certifikát schválení typu: **T 6723**

V Brně dne 1.9.2013

Zdeněk Zeman, jednatel společnosti